

## 1 EU - Konformitätserklärung EU - Declaration of Conformity

de en

2 Diese EU-Konformitätserklärung wurde in alleiniger Verantwortung von MIELE & Cie. KG ausgestellt.  
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of MIELE & Cie. KG.

3 Dokument-Nr.: 11910711  
Document - No.:

4 Hersteller: Miele & Cie. KG  
Manufacturer:

5 Anschrift: Carl-Miele-Straße 29  
Address: D-33332 Gütersloh

6 Produktbezeichnung: 7 Luftreiniger, gewerblich  
Product designation: Professional Air Controller

8 Typenbezeichnung: PAC1045, PAC1080,  
Type: PAC1200

9 Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen  
Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

10 Nummer: -Beschreibung  
Number: -Description

10.1 2006/42/EG:  
2006/42/EC:

Maschinenrichtlinie  
Machinery Directive

10.2 2014/30/EU:  
2014/30/EU:

EMV Richtlinie  
Directive relating to electromagnetic compatibility

10.8 2011/65/EU:  
2011/65/EU:

RoHS-Richtlinie  
RoHS-Directive

11 Angewandte harmonisierte  
Europäische Norm:  
Applied harmonised European Standard:

EN 60335-1:2012  
EN 60335-1:2012/AC:2014  
EN 60335-1:2012/A11:2014  
EN 60335-1:2012/A13:2017  
EN 60335-1:2012/A1:2019  
EN 60335-1:2012/A2:2019  
EN 60335-1:2012/A14:2019  
EN 60335-2-65:2003  
EN 60335-2-65:2003/A1:2008  
EN 60335-2-65:2003/A11:2012  
EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015  
EN IEC 61000-3-2:2019  
EN 61000-3-3:2013  
EN 61000-3-3:2013/A1:2019  
EN 62233:2008+Ber.1:2009

12 CE-Beauftragter für die technischen  
Unterlagen:  
CE-Representative for Technical Documents:

Marcus Kasten

Miele & Cie. KG  
Industriestraße 3  
31275 Lehrte

13 Ort, Datum:  
Place, Date:

Lehrte, 20.04.2021

14 Rechtsverbindliche Unterschrift:  
Legal signature:

15 Leiter Konstruktion u. Entwicklung  
Director, Research and Development Lehrte Plant  
Business Unit Professional  
Dr. Karsten Gayk

16 Leiter Segment Professional  
Managing Director Lehrte Plant  
Business Unit Professional  
ppa. Ralf Kretschmer

Вж	CS	DA	el	es	et	is
1) ЕС – Декларация за съответствие	EU-konformitetserklæring	Declaración de conformidad CE	ΕΥ – Υπερσυνδεδειγμένη	Declaración de conformidad CE	EU – Vastavusdeklaratsioon	ΕΥ – Υπερσυνδεδειγμένη
2) Тази Декларация за съответствие на ЕО е издадена на базата на самостоятелната отговорност на MIELE & Cie. KG.	Touy prohlášení o shodě s předpisý ES bylo vystaveno ve výhradní odpovědnosti společnosti MIELE & Cie. KG.	Denne EF-overensstemmelseserklæring er udstedt af MIELE & Cie. KG udelukkende på dennes ansvar.	Η παρούσα Οδηγία συμμορφωσης ΕΚ εκδόθηκε με αποκλειστική ευθύνη της MIELE & Cie. KG.	Esta declaración UE de conformidad ha sido elaborada por MIELE & Cie. KG bajo su propia responsabilidad.	See EU vastavusdeklaratsioon on välja antud ettevõtte MIELE & Cie. KG ainuvastutuseel.	See EU vastavusdeklaratsioon on välja antud ettevõtte MIELE & Cie. KG ainuvastutuseel.
3) Документ №:	Document č.:	Document nr.:	Αριθμός παραστατικού:	Documento n.º:	Dokumendi nr.:	Skjal nr.:
4) Производител:	Výrobce:	Produsent:	Κατασκευαστής:	Fabricante:	Tootja:	Fabrikant:
5) Адрес:	Adresa:	Adresse:	Διεύθυνση:	Dirección:	Address:	Põlvkond:
6) Наименование на продукта:	Ozelenáči produktů:	Produktbetegnelse:	Ονομασία προϊόντος:	Determinación del producto:	Toote nimetus:	Võrdlus:
7) сушилня перална машина каландър	Sušička pračka Mandl Inkanis systém	Tørretumbler Vaskemaskine Strygertulle Dampstrygesystem Betalingsystem	Στεγνωτήριο Πλυτήριο ρούχων Σιδερωτήριο Σύστημα αερίωσης με ατμό Κεραιδοθήκη	Secadora Lavadora Calandra Sistema de planchado a vapor Sistema de pago	Purkari Pesumasin Rullustrauvel Aurutrikraud Kasseerimissüsteemi	Purkari Pesumasin Rullustrauvel Aurutrikraud Kasseerimissüsteemi
8) Тип:	Typové označení:	Typebetegnelse:	Μοντέλο:	Denominación del tipo:	Tüübiühitis:	Gerätkategori:
9) Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Европейския съюз за хармонизация.	Výše uvedené předmět prohlášení splňuje příslušné právní předpisy pro harmonizaci Evropské unie.	Den ovenfor beskrevne genstand for erklæring opfylder unionens relevante harmoniseringslovgivning.	Μοντέλο της δηλωσής πληροί τις ισχύουσες νομικές διατάξεις αρμόδιας της Ένωσης.	El objeto de la declaración arriba descrito cumple los requisitos pertinentes de la legislación de armonización de la Unión.	Objektid peeldatud deklaratsioon toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisaktidega.	Objektid peeldatud deklaratsioon toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisaktidega.
10) Номер – описание	Číslo – Označení	Nummer – Beskrivelse	Αριθμός – Περιγραφή	Número – Descripción	Number – nimetus	Númer – Ysting
10.1) 2014/35/EC	2008/42/EF	2008/42/EF	2008/42/ΕΚ	2008/42/CE	2006/42/EE	2006/42/EE
10.2) 2014/30/EC	2014/30/EF	2014/30/EF	2014/30/ΕΕ	2014/30/CE	2014/30/EE	2014/30/EE
10.3) 2009/142/EC	2009/142/EF	2009/142/EF	2009/142/ΕΚ	2009/142/CE	2009/142/EE	2009/142/EE
10.4) 2014/35/EC	2014/35/EF	2014/35/EF	2014/35/ΕΕ	2014/35/CE	2014/35/EE	2014/35/EE
10.5) 2009/125/EC	2009/125/EF	2009/125/EF	2009/125/ΕΚ	2009/125/CE	2009/125/EE	2009/125/EE
10.6) 2014/68/EC	2014/68/EF	2014/68/EF	2014/68/ΕΕ	2014/68/CE	2014/68/EE	2014/68/EE
10.7) 2014/53/EC	2014/53/EF	2014/53/EF	2014/53/ΕΕ	2014/53/CE	2014/53/EE	2014/53/EE
10.8) 2011/65/EC	2011/65/EF	2011/65/EF	2011/65/ΕΕ	2011/65/CE	2011/65/EE	2011/65/EE
11) Приложена хармонизирана европейска норма:	Použitá harmonizovaná evropská norma:	Anvendt harmoniseret europæisk norm:	Εφαρμοσμένο Ευρωπαϊκό Πρότυπο:	Norma europea armonizada aplicada:	Uhtustatud Euroopa standard:	Võetud sammas Euroopa standard:
12) CE-пълномощник за техническата документация:	Autorizovaná osoba CE pro technické dokumentaci:	CE-ansvarlig for tekniske dokumenter:	Εντεταλμένος CE για τα τεχνικά έγγραφα:	Encargado CE para documentación técnica:	Tehnilise dokumentatsiooni eest vastutav EL volinik:	CE-äbyõrõrõadli fyrir tæknigögn:
13) Место, дата:	Místo, Datum:	Sted, dato:	Πόλη, ημερομηνία:	Kohti, kuupäev:	Stadur og dagsetning:	Stadur og dagsetning:
14) Правно обвързващ подпис:	Právně závazný podpis:	Juridisk bindende underskrift:	Νομικά δεσμευτική υπογραφή:	Firma legalmente vinculante:	Õigustuslik siduv allkiri:	Õigustuslik siduv allkiri:
15) Рыководител отд. констр. и разраб.	Vedení konstruktora a vývoje	Leder konstruktion og udvikling	Διευθυνση κατασκευών και ανάπτυξης	Dirección construcción y desarrollo	Verkefnissjóri hönnunar og þróunar	Verkefnissjóri hönnunar og þróunar
16) Рыководител производства	Vedení výroby přístrojů	Leder maskinfremstilling	Διευθυνση παραγωγής	Dirección producción de aparatos	Verkefnissjóri tækjaframleiðslu	Verkefnissjóri tækjaframleiðslu

	fi	fr	nr	hu	it	it	iv
1)	EY – vaatimustenmukaisuusvaikutus	Déclaration UE de conformité	EZ izjava o sukladnosti	EK megfelelőségi nyilatkozat	Dichiarazione di conformità CE	ES – Autikimio sertifikatas	IV – Abištibas deklaracija
2)	Tämän EY-vaatimustenmukaisuusvaikutuksen on yksinomaan vastuulla laatinut MIELE & Cie. KG.	Cette déclaration de conformité CE a été rédigée sous la seule responsabilité de MIELE & Cie. KG.	Ova je EZ izjava o sukladnosti izdana pod isključivom odgovornošću društva MIELE & Cie. KG.	EK az EC Megfelelőségi Nyilatkozatot a MIELE & Cie. KG vállalat kizárólagos felelőssége mellettában állította ki.	La presente dichiarazione di conformità CE è stata rilasciata da MIELE & Cie. KG sotto la propria esclusiva responsabilità.	Uz štos EB atikimio deklaracijos išdavimą yra atsakingi tik „MIELE & Cie. KG“.	ŠEK Abištibas deklaracija izdota vienīgi uz „MIELE & Cie. KG“ abildību.
3)	Asiakirjanto:	N° de document :	Br. dokumenta:	Dokumentum sz.:	N. documento:	Dokumentu Nr.:	Dokumenta Nr.:
4)	Valmistaja:	Fabricant :	Proizvođač:	Gyártó:	Produttore:	Gamintojas:	Ražotājs:
5)	Osote:	Adresse :	Adrese:	Cim:	Indirizzo:	Adrese:	Adrese:
6)	Tuotteen nimi:	Désignation produit :	Oznaka proizvoda:	Termék megnevezése:	Designazione del prodotto:	Produkto aprašymas:	Produkto nosaukums:
7)	Kuivausrumpu Pesukone Kuumamankeli Höyrysiirtäjäryöstelmä Raastusjärjestelmä	Sèche-linge Machine à laver Repasseuse Centre de repassage vapeur	Sušilica Perilica rublja Valjakk za glačanje Sustav za parno glačanje	Szárítógép Mosógép Vályús mangoroló Gőzvasztó rendszer	Asciugabiancheria/Esiccatoio a tamburo Lavatrice Mangano Sistema siltante a vapore Gettoniera	Závėřas Vėjas mašina Lyginimo presas Garinė lyginimo sistema Mėkėsų trinkimo sistema	Zāvėřas Vėjas mašina Lyginimo presas Garinė lyginimo sistema Mėkėsų trinkimo sistema
8)	Type :	Type :	Típus:	Típus:	Modello:	Típus aprašymas:	Típus nosaukums:
9)	The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation	L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme aux législations d'harmonisation pertinentes de l'Union:	A fent megnevezett tárgy teljesíti az Unió releváns harmonizált jogi előírásainak követelményeit:	A fent megnevezett tárgy teljesíti az Unió releváns harmonizált jogi előírásainak követelményeit:	L'oggetto della dichiarazione sopra indicato soddisfa i requisiti della direttiva di armonizzazione di riferimento dell'Unione Europea:	Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:	Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmetam atbilst attiecīgajam Savienības saskaņotajam tiesību aktam:
10)	Numero. : - kuvaus	Numéro. : - Description	Bloj. : - Opis	Szám. : - Leírás	Numero e denominazione	Numerais. : - aprašymas	Numais. : - aprašymas
10.1)	2006/42/EY	2006/42/CE	2006/42/EZ	2006/42/EK	2006/42/CE	2006/42/EB	2006/42/EK
10.2)	2014/30/EU	2014/30/UE	Direktiva o strojevima	Gőgőszékű szobák irányelv	Direktiva macchine	mašinu direktiva	mašinu direktivas
10.3)	2009/142/EY	2009/142/CE	Direktiva o elektromagnetnoj kompatibilnosti	Elektromágneses összeférhetőségi szobák irányelv	Direktiva sulla compatibilità elettromagnetica	EMV nuoroda	EMV direktiva
10.4)	2014/35/EU	2014/35/UE	Direktiva za niski napon	Kisfeszültségű szobák irányelv	Direktiva sulla bassa tensione	2014/35/ES	2014/35/ES
10.5)	2009/125/EY	2009/125/CE	EFP smjernica	2009/125/EK	2009/125/CE	2009/125/EB	2009/125/EK
10.6)	2014/68/EU	2014/68/UE	Direktiva o opremi pod pritiskom	A nyomástartó berendezésekről szobák irányelv	Direktiva sulle attrezzature a pressione	2014/68/ES	2014/68/ES
10.7)	2014/53/EU	2014/53/UE	Direktiva o radiojskoj opremi (primjenjivo samo za tipsku oznaku s „W“ na kraju)	Rádió- és távközlő végberendezések irányelve (csak „W“ végződésű típusok esetén alkalmazandó)	Apparecchiature radio (vale solo per modelli con denominazione che termina con „W“)	2014/53/ES	2014/53/ES
10.8)	2011/65/EU	2011/65/UE	Direktiva o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari	Veszélyes anyagok korlátozása	Diretiva RoHS	2011/65/ES	2011/65/ES
11)	Käyetty yhdenmukaistettu eurooppalainen standardi:	Normes européennes harmonisées appliquées :	Primijenjena usklađena europska norma:	Alkalmazott harmonizált Európai Szabvány:	Norme europee armonizzate applicate:	Taikomas nuolatytas Europos standartas:	Piemērotie saskaņotie Eiropas standarti:
12)	Teknisten asiakirjojen CE-edustaja:	Délégué CE à la documentation technique :	Predstavnik CE za tehničku dokumentaciju:	A műszaki dokumentáció CE-megbízója:	Responsabile CE per la documentazione tecnica:	CE-pārstāvis tehniskajai dokumentācijai:	CE-pārstāvis tehniskajai dokumentācijai:
13)	Paikka, aika:	Lieu, Date :	Miesto, datum:	Helység, dátum:	Luogo, data:	Vieta, datums:	Vieta, datums:
14)	Okrediteeristi sitova allekirjoitus:	Signature légale :	Pravno ovjereni potpis:	Jogilag kötelező érvényű aláírás:	Officiali parašas:	Juridiski ziņots paraksts:	Juridiski ziņots paraksts:
15)	Konektiikka- ja kentiesosaston johto	Directeur Construction & Dvpt	Voditelj konstrukcije i razvoj	Feljesztés és gyártás vezetésége	Direzione costruzione e sviluppo	Montāžu r. veiksmo vadovas	Konstruktiju r. atbilstības nodalības vadītājs
16)	Laittevalmistuksen johto	Directeur de production des appareils	Voditelj proizvodnje uređaja	Ipari mosogatóberendezések vezetésége	Direzione produzione	Irangos parengimo vadovas	Iekārtu ražošanas nodalības vadītājs

ni	no	pl	pt	ro	sk	si	sv
1) EU – conformiteitsverklaring Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder volledige verantwoordelijkheid van MIELE & Cie. KG.	EF-samsvarserklæring Denne EF-samsvarserklæringen ble udstedt med fuld og ansvar fra MIELE & Cie. KG.	Declaratie de conformitate UE Nihajša deklaracija zgodnosti wydana z pooblaščenimi in odgovornimi strojnimi inženirji MIELE & Cie. KG.	Declarație de conformitate CE Esta declarație de conformitate CE foi elaborată sub responsabilitate exclusivă a MIELE & Cie. KG.	Declaratie de conformitate CE Accesată declarație de conformitate CE a fost redactată pe propria răspundere a MIELE & Cie. KG.	Vyhľadanie zhody ES Toto ES vyhlásenie o zhode bolo vydané na vňhradnú zodpovednosť spoločnosti MIELE & Cie. KG.	ES – Izjava o skladnosti Den här EG-forsäkran om överensstämmelse har med eget ansvar utfärdats av MIELE & Cie. K.	EU – konformitetsdeklaration Den här EG-forsäkran om överensstämmelse har med eget ansvar utfärdats av MIELE & Cie. K.
2) Document nr.: 4) Fabricant: 5) Adresă: 6) Produsul/betegnelse: 7) Drogautomat Terkel/ommel Vaskemaskine Muldrennangel Strykemaskin Betalingsystem	Produsent: Numele produsentului: Adresa: Descrierea produsului: Suzarika Secator de rupa Masina de lavar rupa Calandras Sistem de engonare a vapor Mealheiro	Produsent: Nazwa produktu: Adres: Opis produktu: Pralka Magiel niesklowy System prasowania z para System kasujący	Fabricante: Fabricante: Fabricante: Descrição do produto: Secador de roupa Máquina de lavar roupa Calandras Sistema de engonare a vapor Mealheiro	Produsent: Numele produsentului: Adresa: Descrierea produsului: Suzarika Secator de rupa Masina de lavar rupa Calandras Sistem de engonare a vapor Mealheiro	C. dokumentar: Tilvokare: Proizvalac: Adressa: Nazov produktu: Súťažka Práčka Máginá de spálat rúfe Castrandu Sistem zehlenia s parou Inkasny systém	Tilvokare: Proizvalac: Adressa: Nazov produktu: Súťažka Práčka Máginá de spálat rúfe Castrandu Sistem zehlenia s parou Inkasny systém	Tilvokare: Proizvalac: Adressa: Nazov produktu: Súťažka Práčka Máginá de spálat rúfe Castrandu Sistem zehlenia s parou Inkasny systém
8) Type-saadulding: Formålet med den ovennævnte erklæringen opfylder de relevante forskrifter i EUs harmoniseringsret.	Typ: Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnosnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego.	Typ: Opis: Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnosnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego.	Modelo: O objeto acima mencionado da declaração está em conformidade com a legislação de harmonização da União.	Tipul: Obiectul descris mai sus al declaratiei este în conformitate cu prevederile legislative de armonizare aflate în vigoare ale Uniunii.	Typové označenie: Zopori opisani predmet izjave izpolnjuje zvelevne usklajene predpise Evropske unije.	Typové označenie: Zopori opisani predmet izjave izpolnjuje zvelevne usklajene predpise Evropske unije.	Typové označenie: Zopori opisani predmet izjave izpolnjuje zvelevne usklajene predpise Evropske unije.
10) Nummer: - Beskrivelse 10.1) 2006/42/EG 10.2) 2014/30/UE 10.3) 2009/142/EF	Numar: - Descriere 2006/42/CE 2014/30/UE 2009/142/CE	Numar: - Opis 2006/42/WE 2014/30/UE 2009/142/WE	Numero: - Descrição 2006/42/CE 2014/30/UE 2009/142/CE	Numar: - descriere 2006/42/CE 2014/30/UE 2009/142/CE	Číslo: - popis 2006/42/ES 2014/30/EU 2009/142/EF	Číslo: - popis 2006/42/ES 2014/30/EU 2009/142/EF	Nummer: - beskrivelse 2006/42/EG 2014/30/UE 2009/142/EF
11) Toegepaste geharmoniseerde Europese norm: CE-bevoegd voor de technische documenten:	Zastosowana zharmonizowana Norma Europejska: Peenormen CE dla dokumentacji technicznej:	Zastosowana zharmonizowana Norma Europejska: Peenormen CE dla dokumentacji technicznej:	Norma europeia armonizată aplicată: Responsiv CE peos documentos tehnici:	Normă europeană armonizată, aplicată: Responsabil CE pentru documentele tehnice:	Applikovaná harmonizovaná Európska norma: Poverenie CE pre technické dokumenty:	Applikovaná harmonizovaná Európska norma: Poverenie CE pre technické dokumenty:	Tillämpad harmoniserad europeisk standard: CE-representant för de tekniska underlagen:
12) CE-fulmøgtig for teknisk dokumentation: CE-fulmøgtig for teknisk dokumentation:	CE-fulmøgtig for teknisk dokumentation: CE-fulmøgtig for teknisk dokumentation:	CE-fulmøgtig for teknisk dokumentation: CE-fulmøgtig for teknisk dokumentation:	Norma europeia armonizată aplicată: Responsiv CE peos documentos tehnici:	Normă europeană armonizată, aplicată: Responsabil CE pentru documentele tehnice:	Applikovaná harmonizovaná Európska norma: Poverenie CE pre technické dokumenty:	Applikovaná harmonizovaná Európska norma: Poverenie CE pre technické dokumenty:	Tillämpad harmoniserad europeisk standard: CE-representant för de tekniska underlagen:
13) Sted, dato: 14) Juridisk bindende underskrift: 15) Hoved konstruktion og udvikling 16) Hoved produkte	Miejscowość, data: Podpis władzy prawnej: Kierownik dz. konstrukcji i rozwoju Kierownik produkcji urządzeń	Miejscowość, data: Podpis władzy prawnej: Kierownik dz. konstrukcji i rozwoju Kierownik produkcji urządzeń	Localitate, Data: Asinatura legală: Conducere departament Protecție și dezvoltare Conducere departament Fabricație aparate	Miesto, dátum: Právom obvezujúci podpis: Vodja konstrukcije in razvoja Vodja proizvodnje strojev	Miesto, dátum: Právom obvezujúci podpis: Vodja konstrukcije in razvoja Vodja proizvodnje strojev	Miesto, dátum: Právom obvezujúci podpis: Vodja konstrukcije in razvoja Vodja proizvodnje strojev	Orn, datum: Juridiskt bindande underskrift: Chef Konstruktion och Utveckling Chef maskintillverkning